



# WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 1 styczeń 2014 r.

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

*Wspaniały prezent na święta*

## Wielki dzień druhów z Dokudowa

Strażacy-ochotnicy, zwani nie bez powodu rycerzami świętego Floriana, od dawna są najbardziej aktywnymi mieszkańcami miejscowości gminnych i trudno byłoby wyobrazić sobie bez ich udziału jakąkolwiek uroczystość lokalną. Nic, zatem dziwnego, że samorząd gminny stara się stworzyć im warunki umożliwiające wykorzystanie potencjału tkwiącego w jednostkach OSP. 22 grudnia był wyjątkowym dniem dla społeczności Dokudowa, liczącej już 700 osób. W obecności komendanta miejskiego PSP **Zbigniewa Łaziuka**, inspektora gminnego ds. bezpieczeństwa i ochrony przeciwpożarowej **Czesława Pikacza** oraz

przekazał prezesowi jednostki **Józefowi Juśkiewiczowi** klucze do samochodu bojowego. Ten ważny dla strażaków moment poprzedziła msza święta, celebrowana przez ks. **Tadeusza Tomasiuka** i ks. **Mieczysława Lipniackiego**.

Po uroczystej liturgii proboszcz parafii p.w. św. Praksedy poświęcił pojazd, aby z każdego wyjazdu służbowego druhowie wracali nim cali i zdrowi.

Wójt **Wiesław Panasiuk** nie omieszkał podkreślić, że pozyskanie samochodu dla dziewiętej jednostki w gminie możliwe było dzięki dobrej współpracy samorządu z Komendą Miejską Państwowej Straży Pożarnej

wody o pojemności 2,5 tys. litrów. Od tej pory będą mogli

aktywną postawę społeczną. Dzisiejszy dzień jest dla nas



potwierdzać własną sprawność w akcjach bojowych.

- Jesteśmy wdzięczni

spełnieniem marzeń. Wreszcie będziemy mogli aktywnie uczestniczyć w akcjach ratowniczych i nieść pomoc wszędzie tam, gdzie nas potrzebują – zapewnia naczelnik jednostki **Paweł Tykałowicz**. Warto dodać, że jednostka OSP w Dokudowie skupia 17 druhów. Są to w zdecydowanej większości sprawni fizycznie i młodzi wiekiem ludzie (średnia 20-30 lat). Brak samochodu bojowego wiązał druhom ręce i stał na przeszkodzie rozszerzenia składu osobowego. Teraz może być inaczej. Po przekazaniu pojazdu druhom, uczestnicy uroczystości pozwolili do wspólnego zdjęcia. Korzystając z okazji wójt **Wiesław Panasiuk** złożył strażakom i członkom ich rodzin najlepsze życzenia świąteczne i noworoczne. (g)



naczelników zaprzyjaźnionych jednostek, prezes Zarządu Gminnego ZOSP, zarazem wójt gminy **Wiesław Panasiuk**

i przychylności komendanta **Z. Łaziuka**. Druhowie otrzymali używanego, ale sprawnego technicznie Stara 244 ze zbiornikiem

władzom samorządowym za życzliwy gest wobec jednostki, która istnieje w Dokudowie od 52 lat i wielokrotnie wykazywała

# Kalendarium

## 1 grudnia

W hali sportowej Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym rozegrany został jedyny w swoim rodzaju mecz unihokeja. Zmierzyło się w nim kilka drużyn, reprezentowanych przez radnych i pracowników Urzędu Gminy, strażaków, nauczycieli, policjantów i pracowników Zakładu Karnego. Wstępem na mecz były słodycze. Warto się było starać. 2 tony produktów spożywczych i zabawek uzyskanych w trakcie zbiórki zapakowano do paczek, które otrzymało aż 370 dzieci.

## 11, 12 i 13 grudnia

Radni z komisji infrastruktury, społecznej oraz budżetu i finansów uczestniczyli przez trzy dni w czytaniu i uzgadnianiu szczegółów przyszłorocznego budżetu gminy. Każda komisja zaopiniowała dokument pozytywnie.

## 16 grudnia

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w posiedzeniu Zarządu Powiatowego PSL. Omawiano dokonania ludowców w roku bieżącym i plany na rok przyszły.

## 17 grudnia

W filii Urzędu Marszałkowskiego w Białej Podlaskiej zorganizowano spotkanie przedstawicieli samorządów, podczas którego **Piotr Janczarek**, dyrektor departamentu gospodarki i innowacji, mówił o dotacjach unijnych, zaplanowanych na lata 2014-20. Z zapowiedzi wynika, że pierwszych pieniędzy można spodziewać się dopiero w 2015r.

Tego samego dnia odbyło się posiedzenie Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP RP. Głównym tematem były sprawy organizacyjne związane z kampanią zebrań sprawozdawczych w jednostkach OSP, jaka odbędzie się w terminie styczeń - luty 2014 r. Podczas posie-

dzenia podsumowano także rok działalności Oddziału Powiatowego ze szczególnym uwzględnieniem powiatowej pielgrzymki strażaków do Leśnej Podlaskiej. Ustalono także terminy organizacji uroczystości powiatowych w 2014 r. I tak - 4 maj powiatowa pielgrzymka strażaków do Pratulina, 18 maj obchody jubileuszu 140 lat białskiej straży, połączone z wręczeniem sztandaru dla KM PSP, powiatowe zawody sportowo - pożarnicze, które rozegrane będą w Konstancy nowie 12 czerwca MDP, 22 czerwca jednostek OSP. W obu spotkaniach uczestniczył wójt **Wiesław Panasiuk**.

## 18 grudnia

W sali konferencyjnej Urzędu Gminy miało miejsce spotkanie opłatkowe dyrektorów szkół gminnych z władzami samorządowymi. Wójt **Wiesław Panasiuk** życzył pedagogom zdrowia, wytrwałości i sukcesów w nauczaniu wychowanków. Podczas spotkania akty nominacyjne nauczyciela mianowanego odebrały

dwie nauczycielki: **Małgorzata Zmysłowska-Siemakowicz** oraz **Magdalena Kwiecień**.

## 20 grudnia

W uroczystym nastroju z kolędą i opłatkami rozpoczęła się ostatnia w 2013 r. sesja Rady Gminy. Radni uchwalili budżet na 2014 r. W przekonaniu władz samorządowych jest to budżet zrównoważony, uwzględniający realia finansowe gminy. We wcześniejszych latach na zadania inwestycyjne przeznaczane było 40 proc. budżetu, teraz 16 proc.

## 22 grudnia

Jednostka OSP z Dokudowa, licząca 17 druhów otrzymała samochód bojowy. Tym samym dołączyła do grona 8 jednostek wyposażonych w pojazdy gaśniczo-ratownicze. Kluczyki do pojazdu przekazał wójt **Wiesław Panasiuk**, a celebrawi mszy świętej w intencji strażaków poświęcili samochód. Więcej piszemy na str. 1. (g)

## KULTURA

# Nagroda dla podlaskiego skrzypka

Miły gest wobec **Zdzisława Marczuka**, ludowego artysty z Zakalinek gm. Konstancy nowo wykonał Program 2 Polskiego Radia. Wraz z **Marianną Bączek**, śpiewaczką ludową z Kurpiów, uhonorowany został on nagrodą „Muzyka źródło”. – To nie tylko wyróżnienie wybitnych twórców, ale także wyraz wdzięczności Radiowego Centrum Kultury Ludowej za imponujący wkład do dziedzictwa naszej kultury - mówiła podczas wręczenia nagród **Małgorzata Małaszko**, dyrektor Programu 2 PR.



Laureat z Konstancy nowa jest wzruszony i zaskoczony wyróżnieniem. – Gram od jedenastego roku życia. Nigdy nie robiłem tego dla nagród, tylko z potrzeby serca. Tak zresztą jest do dziś. Cieszy mnie, że moja fascynacja muzyką ludową udziela się innym. Swoje doświadczenie staram się przekazywać młodszym. Kiedyś uczyłem gry na instrumentach ludowych swoich synów Tomka i Krzysia, potem stworzyłem dziecięcy zespół Leśniańskie Nutki, a od ośmiu lat razem z Karoliną Szymulą i Karoliną Sobolewską tworzymy udaną kapelę, która dotarła nawet na festiwal w Kazimierzu Dolnym – chwali się Zdzisław Marczuk.

Przypomnieć warto, że nie jest to pierwsza nagroda muzykanta związanego z naszą gminą. Wcześniej zdobył on dwie Baszty, czyli główne nagrody Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym, nagrodę im. Oskara Kolberga, przyznaną przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz blisko 40 nagród ogólnopolskich i wojewódzkich. Marczuk wielokrotnie występował w programach telewizyjnych. Jest osobą bardzo zapracowaną. Występuje z zespołami: Zorza ze Sławacinka Starego, Leśniańskie Nutki z Leśnej Podlaskiej, Pogodna Jesień z Konstancy nowa oraz własną, trzyosobową kapelą. W ubiegłym roku Białskie Centrum Kultury wydało jej pierwszą płytę. (g)

## Podziękowania za pamięć

Przed świętami Bożego Narodzenia i Nowym Rokiem wpłynęło do Urzędu Gminy mnóstwo życzeń od parlamentarzystów, wojewódzkich i powiatowych władz samorządowych, instytucji i spółek oraz osób życzliwych gminie. Wszystkim, którzy je przesłali składamy serdeczne podziękowania.

*Z obrad samorządu*

## Radni uchwaliли budżet na nowy rok

Nietypowy początek miała ostatnia sesja samorządu gminnego w dobiegającym kresu roku 2013. Rozpoczęła się od występu zespołu śpiewaczego Zorza ze Sławacinka Starego, który z akompaniamentem harmonisty **Zdzisława Marczyka** wykonał kilka kolęd. Wprowadziły one radnych w świąteczny nastrój. Towarzyszyło mu przełamanie się oplatkiem i składanie sobie świątecznych życzeń. Część roboczą sesji zaczęto od prezentacji dróg gminnych. Okazuje się bowiem, że w ewidencji



gruntów, prowadzonej przez Starostwo Powiatowe, część dróg w gminie Biała Podlaska (ok. 300) nie posiada przypisanego numeru drogi publicznej, co w konsekwencji oznacza, że nie jest ona drogą w rozumieniu przepisów o drogach publicznych a tylko działką. Samorząd podjął pierwszy krok zmierzający do uporządkowania gminnego rejestru dróg publicznych. Wojewoda lubelska może wydać numery tylko tym drogom, które tworzą wraz z innymi komunikacyjne ciągi drogowe i mają co najmniej 6 metrów szerokości (pas jezdny 4,5 m oraz po 75 cm pobocza z obu stron). Przystosowanie obecnych działek, spełniających rolę dróg lokalnych, a mających np. 3 m szerokości, do standardów wymaganych przez wojewodę zmusza do ich zweryfikowania i poszerzenia. To zaś wiąże się z koniecznością wykupu sąsiadujących

z nimi gruntów. Radni jednogłośnie opowiedzieli się za uporządkowaniem dróg gminnych. Wszyscy opowiedzieli się też za przyjęciem uchwały budżetowej, której propozycję pozytywnie oceniła Regionalna Izba Obrachunkowa w Lublinie. Budżet na rok 2014 zakłada dochody gminy na poziomie 32 mln 747 tys. zł i wydatki 33 mln 847 tys. zł. Niedobór, czyli 1 mln 100 tys. zł zostanie pokryty z kredytu bankowego. Wójt **Wiesław Panasiuk** odpowiedział na zapytania radnych i złożył uczestnikom sesji najlepsze życzenia świąteczne oraz noworoczne. (g)

**O ŚWIATA**

## *Puchary dla najlepszych*

10 grudnia w hali sportowej Zespołu Szkół w Rokitnie, Biański Szkolny Związek Sportowy podsumował współzawodnictwo sportowe szkół powiatu biańskiego za rok 2012/2013. Na uroczystość oprócz najlepszych sportowców, ich trenerów, opiekunów i dyrektorów szkół przybyli: starosta **Tadeusz Łazowski**, **Marianna Tumiłowicz**, dyrektor wydziału spraw społecznych Starostwa Powiatowego i **Maciej Kosik**, wiceprezes lubelskiego SZS oraz przewodniczący BSZS



w Białej Podlaskiej. W podsumowaniu powiatowym bardzo dobrze wypadły szkoły z gminy Biała Podlaska. W kategorii szkół do 100 uczniów (sklasyfikowano 34 placówki) pierwsze miejsce zdobyła SP w Grabanowie. Czwartą lokatę uzyskała SP w Woskrzenicach Dużych, zaś piątą SP w Ciczorze Dużym. Puchary od starosty odebrali dyrektorzy: **Beata Zydlewska**, **Anna Maksymiuk** i **Sławomir Adach**. W kategorii gimnazjów (oceniało 25 szkół z powiatu) na piątym miejscu uplasowało się PG w Sworach. Puchar odebrał dyrektor **Krzysztof Wawrzyńczuk**. Gali wręczania nagród (puchary, listy gratulacyjne starosty i medale) towarzyszyły występy artystyczne dzieci z Zespołu Szkół w Rokitnie. (g)

# Ustaliliśmy rozsądny budżet

Rozmowa z wójtem gminy Wiesławem Panasiukiem

**\*Na ostatniej przed świętami Bożego Narodzenia sesji radni jednogłośnie uchwalili budżet gminy na 2014 r. Jak rozłożyły się w nim wielkości dochodów i wydatków?**

- Projekt budżetu gminy Biała Podlaska, pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową, został dostosowany do naszych możliwości finansowych. Bez podnoszenia wielkości podatków i dostępu do dotacji unijnych, na które możemy liczyć dopiero w 2015 r., plan wydatków musi być rozsądny i zrównoważony. Minister finansów nie pozwala na powiększanie długów gmin. Do podobnego wniosku doszli radni, którzy podczas obrad komisji problemowych długo i szczegółowo omawiali na co i w jakiej wielkości przeznaczyć posiadane pieniądze. Ostatecznie zdołali ustalić, że dochody ułożą się na poziomie 32 mln 747 tys. 108 zł, zaś wydatki w wysokości 33 mln 847 tys. 108 zł. Deficyt budżetowy w wysokości 1 mln 100 tys. zł, czyli zaledwie 3,36 proc. planowanych dochodów, zostanie pokryty z kredytu bankowego.

**\* Na co zostały przeznaczone największe kwoty wydatków?**

- Najwięcej kosztuje gminę bieżące utrzymanie 11 szkół. Przeznaczamy na nie aż 15 mln. zł. Oczywiście, część tych wydatków pochodzić będzie z subwencji oświatowej przyznawanej przez MEN, choć nie zaspokoi ona wszystkich potrzeb. Zgodnie z rocznikiem i miejscem zameldowania mieszkańców, do szkół naszej gminy uczęszczać powinno 1700 uczniów. Niestety, 600 z nich realizuje obowiązek szkolny poza gminą, co naraża samorząd na utratę części subwencji oświatowej i zmusza go do pokrywania niedoborów z własnych dochodów. Ten deficyt jest każdego roku coraz większy, bo daje

o sobie znać niż demograficzny. Średnio ubywa nam co roku 1 klasa (ok. 30 uczniów). W takiej sytuacji gmina musi wspomóc oświatę i wychowanie kwotą 4 mln zł. Największe wydatki pochłonie funkcjonowanie 9 szkół podstawowych, bo aż 8 mln 388 tys. 655 zł. Do tego dochodzą jeszcze wydatki na: oddziały przedszkolne w szkołach 739, 5 tys. zł, niepubliczne przedszkole 160 tys. zł, dwie szkoły stowarzyszeniowe 417, 7 tys. zł, dopłatę do przedszkoli miej-



skich 902,5 tys. zł, dożywanie 700 uczniów 289,5 tys. zł i dowóz uczniów do szkół 652 tys. zł. Utrzymanie dwóch gimnazjów wymaga nakładów wielkości 3 mln 481 tys. zł. Proszę zauważyć, że są to wydatki, od których nie da się uciec bez stosowania cięć czy ograniczeń. W przedstawionych przeze mnie wydatkach nie ma kwot na inwestycje oświatowe. Przewidujemy w tym roku tylko bieżące remonty. Jednym z nich będzie wymiana ogrzewania w obiekcie szkolnym w Sławacinku Starym.

**\* Jak przedstawia się drugi segment wydatków?**

- Oczywiście, pomoc społeczna. Na ten cel

wydamy aż 6 mln 594 tys. zł. W przeważającej większości będą to zadania zlecone przez wojewodę, ale niektóre wydatki np. utrzymanie pensjonariuszy w Domach Pomocy Społecznej musimy pokryć sami. Do zadań w pomocy społecznej dołożymy z własnych dochodów 1 mln 763 tys. zł.

Znaczącym wydatkiem naszej gminy będzie bieżące utrzymanie dróg lokalnych. Przeznaczaliśmy na nie 1 mln 498 tys. zł. Utrzymanie placówek kultury (kluby,

przez ministra finansów sprawia, że możemy realnie zrobić znacznie mniej, niż planowaliśmy. Z listy oczekiwanych zadań inwestycyjnych, jakie ułożyli radni i sołtysi, można zbudować plan wydatków na kilka lat. Wiadomo, że nie będzie zewnętrznych funduszy na sfinansowanie budowy dróg, a zaciąganie kredytów bankowych powiększa zadłużenie samorządu. Dlatego zdecydowaliśmy przeznaczyć na inwestycje 2 mln 847 tys. zł. Jest to 16 proc. naszych dochodów budżetowych. Wiadomo wszystkim, że budowa dróg to studnia bez dna. W tym roku priorytetem gminy będzie budowa wodociągów i kanalizacji sanitarnej. Wydamy na to ponad 2 mln zł. Największa kwota 950 tys. zł przeznaczona została na budowę 6,5 km nitki wodociągowej z Woskrzenic Dużych do Husinki. Dokończymy rozpoczętą budowę wodociągu ze Sławacinka Starego do Porosiuk oraz rozbudujemy infrastrukturę wodnokanalizacyjną w Rakowiskach, gdzie stale przybywa nowych domów. W przyszłym 2015 r. planujemy budowę kanalizacji sanitarnej w Grabanowie i koloniach. Dlatego musi powstać projekt techniczny tego przedsięwzięcia. Prawie 750 tys. zł przeznaczyliśmy na modernizację nawierzchni dróg w: Czosnowce, Dokudowie, Hrudzie, Woskrzenicach Małych, Wólce Plebańskiej i Zabłociu. Nowa droga długości 750 m. powstanie w Roskoszy. Ponadto zaplanowaliśmy przygotowanie dokumentacji technicznej na budowę chodnika w Sworach i oświetlenia ulicznego w Sławacinku Nowym. Utwardzimy też plac przed świetlicą w Sławacinku Starym. Być może plan zadań inwestycyjnych zwiększy się nieco po rozliczeniu wydatków z 2013 r.

Rozmawiał  
**Istvan Grabowski**

pracownie ginących zawodów, świetlice i biblioteki) kosztują gminę 1 mln 428 tys. zł. Niemało, bo 1 mln 371 tys. zł pochłonie zagospodarowanie odpadów komunalnych, oświetlenie dróg, ulic i placów. Na ochronę przeciwpożarową wydamy 245 tys. zł, a na dopłaty do komunikacji miejskiej MZK 317 tys. zł.

**\* Wielu czytelników zainteresują pewnie przewidywane wydatki na inwestycje.**

- Jeśli planujemy strategicznie, a nie kadencyjnie, to podejmujemy takie inicjatywy, które przynoszą pozytywne efekty nawet po kilku latach, Obcinanie subwencji dla samorządów

# Jubileuszowy opłatek ludowców



Po raz dziesiąty poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** zaprosił liczne grono aktywistów i sympatyków PSL na noworoczne spotkanie opłatkowe. 5 stycznia br. do hali sportowej ZWWF przybyło ponad 600 osób z całego regionu. Nie zabrakło wśród nich wyjątkowo licznej reprezentacji



gminy Biała Podlaska. W roli kołędników wystąpiły zespoły śpiewacze z: Cicibora Dużego, Dokudowa, Hruda, Perkowic, Sitnika, Sławacinka Starego, Styrzyńca i Swór. W roli prowadzącej pokazała się udanie **Bożenna Pawlina-Maksymiuk**, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury. Spotkanie oprócz przedstawicieli władz centralnych, wojewódzkich i powiatowych zgromadziło wszystkich wójtów powiatu białskiego, radnych gminnych i powiatowych. – Nawiązujemy dziś do pięknej tradycji, zapoczątkowanej



w pamiętną noc w stajence betlejemskiej. Życzę wszystkim tu obecnym, aby miłość i życzliwość wobec drugiego człowieka zagościła na stałe w ludzkich sercach. Cieszę się z tak licznej frekwencji. Dowodzi ona, że nasze stronnictwo rośnie w siłę, a wspomagają go ambitni i prężni w działaniu ludzie młodzi – mówił gospodarz spotkania, prezes Zarządu Powiatowego PSL, poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**. Obecny w hali AWF minister rolnictwa **Stanisław Kalemba**

przekonywał, że przemysł rolno-spożywczy jest w ostatnich latach najbardziej dynamicznie rozwijającą się dziedziną gospodarki, a województwo lubelskie ma w tym znaczący udział. Minister liczy, że dobry trend przetwórstwa zachowa dotychczasowe tempo, co wyjdzie z korzyścią dla rolników,



podstawowych producentów żywności.

Apelował do zebranych o wzajemną życzliwość i zrozumienie, które mogą być sposobem na zasypywanie podziałów dzielących polskie społeczeństwo. Ta życzliwość może okazać się bardzo istotna w roku wyborów samorządowych i wyborów do Parlamentu Europejskiego. Warto w nich postawić na ludzi sprawdzonych w działaniu, uczciwych i odpowiedzialnych.



Po błogostawieństwie, jakiego udzielił przeor zakonu paulinów z Leśnej Podlaskiej o. **Jan Tyburczy** obecni w hali sportowej przełamali się opłatkami. O urozmaicony stół z potrawami zadbali **Adam, Jan i Marek Zdanowscy**, właściciele zakładów mięsnych Wierzejki z gminy Trzebieszów. Gospodarz spotkania poseł J. Stefaniuk podkreślał znaczący udział naszej gminy i dziękował za zaangażowanie wójtowi **Wiesławowi Panasiukowi**. (g)

*Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych*

## W świątecznym nastroju

Grudzień to miesiąc, na który z niecierpliwością czekają najmłodsze dzieci. To także czas podsumowań i refleksji. 6 grudnia do milusińskich przyszedł Mikołaj z workiem prezentów. Długo oczekiwany gość wywołał uśmiech na twarzach przedszkolaków. Dzieci bardzo chętnie rozmawiały z Mikołajem, recytowały mu wierszyki. Ze smutkiem żegnały przemilego gościa, mając nadzieję, że odwiedzi je za rok. Złożyły nawet obietnicę, że czekając na niego będą bardzo grzeczne.



Wiele radości sprawiło maluchom wspólne strojenie choinki. 5 i 6-latki ubrały choinkę własnoręcznie wykonanymi ozdobami z papieru. Dzieci robiły: mikołaje, łańcuszki, pawie oczka, koszyczki, bombki i kwiatki. Piękny również pierniczki, które zawiesiły na choince. Drzewko choinkowe, wyglądało jak „królewna z bajki”, a zapach pieczonych pierniczek unosił się w szkole. W nastroju bożonarodzeniowym 19 grudnia dzieci z oddziału przedszkolnego i punktu przedszkolnego wystawiły Jasełka dla rodziców. Wprost zachwyciły obecnych naturalnością i spontanicznością. Gra małych artystów wycisnęła łzę z niejednego oka. Po przedstawieniu wszyscy usiedli do poczęstunku i wspólnego śpiewania kolęd. Miłą pamiątką potkania były choinki z szyszek dla rodziców i prezenciki dla dzieci. Dzieci przygotowały wychowawczynie: **Dorota Kostyra i Sylwia Koszołko** oraz **Anna Koszołko**. Pomocą służyli niezawodni rodzice. 20 grudnia mali aktorzy odegrali Jasełka dla uczniów całej szkoły. Uroczystość uświetniło przybycie ks. proboszcza **Andrzeja Prokopiaka** i zaproszonych gości. Dyrektor szkoły **Anna Maksymiuk**

wyraziła wielkie uznanie dla dzieci 3,4,5 i 6-letnich, które spisały się na medal. Podsumowała także akcje charytatywne podjęte ostatnio na terenie szkoły. Samorząd Uczniowski pod opieką **Ewy Mierzejewskiej-Wojtkowskiej** ogłosił akcję zbiórki zabawek i odzieży dla dzieci specjalnej troski oraz akcję „Pełna miska”. Najbardziej zaangażowanym w akcje wręczono upominki. Dyrektor szkoły serdecznie dziękuje wszystkim, którzy otworzyli swoje serca na rzecz potrzebujących. Razem robimy naprawdę wielki, dobry uczynek. (a)

*Szkoła Podstawowa w Ciciborze Dużym*

## Wzruszające Jasełka szkolne

Tradycją Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym są coroczne Jasełka, przygotowywane przez uczniów pod opieką nauczycieli. Nie inaczej było w minionym roku.

19 grudnia w pięknie udekorowanej sali zebrali się: dyrektor placówki **Sławomir Adach**, ks. wikariusz parafii Bł. Honorata Koźmińskiego **Marcin Dudziński**, sołtys **Bożena Kałabun**, radny **Mirosław Mielnicki** i przewodnicząca Rady Rodziców **Ewelina Buraczewska**,

a także rodzice pociech, nauczyciele i uczniowie. Piękna scenografia wprowadziła zgromadzoną publiczność w świąteczny nastrój. O dobrą zabawę i miłe doznania słuchowe zadbali zdolni aktorzy i wokaliści. Publiczność mogła przeżyć historię Marii i Józefa, w którą wcielił się **Łucja Skura** i **Mateusz Filipiuk**, szukający miejsca do schronienia na noc. Po bezowocnych poszukiwaniach zdecydowali się przenoćować w stajence. Przedstawienie pokazujące scenki z życia nowonarodzonego dzieciątka, pasterzy, mędrców, dzieci oraz aniołów przeplatana była kolędami i pasterkami. Ogromne zaangażowanie młodych aktorów, nauczycieli: **Wiesławy Gadomskiej**



i **Doroty Pawluczuk** i rodziców opłaciło się. Przedstawienie wywarło duże wrażenie i poruszenie. Dzieci miały możliwość uczestniczenia w tradycji, a także zaprezentowania umiejętności artystycznych. Na zakończenie zgromadzeni goście wysłuchali świątecznych życzeń dyrektora **Sławomira Adacha** oraz ks. wikariusza **Marcina Dudzińskiego** i w świątecznych nastrojach przy dźwiękach kolęd złożyli sobie życzenia świąteczne. (a)

Szkoła Podstawowa w Sławacinku

## Opłatek pod choinką

Tradycją Szkoły Podstawowej im. Henryka Sienkiewicza w Sławacinku Starym jest odświętny apel bożonarodzeniowy. W minionym roku w organizację apelu włączyli się uczniowie i dzieci z oddziałów przedszkolnych. Każdy miał możliwość samodzielnego wykonania ozdoby choinkowej, będącej elementem dekoracji w czasie apelu. Ponadto zadaniem uczniów było przygotowanie piosenki świątecznej bądź kolędy. 20 grudnia uczniowie klasy V zaprezentowali krótki program o tradycjach bożonarodzeniowych, przygotowany pod kierunkiem nauczycielki **Beaty Lipka**. Recytacji wierszy towarzyszyły występy chóru szkolnego (opiekun **Teresa Olesiejuk**) i kolędników z różnych klas. Wystąpiły też dzieci z grupy przedszkolnej i oddziału przedszkolnego. Dyrektor szkoły **Barbara Kociubińska – Koza** złożyła wszystkim świąteczne życzenia. Przy dźwiękach polskich kolęd uczestnicy spotkania podzielili się opłatkiem. (a)



Szkoła Podstawowa w Ortelu Książęcym

## Świąteczne klimaty

Grudzień w SP w Ortelu Książęcym obfitował w wiele ciekawe wydarzeń. Przedświątecznej atmosferze towarzyszyły spotkania i zajęcia z interesującymi ludźmi, których doświadczenie uczy i zastanawia. Uczniowie klas młodszych gościli



pracownicę ODR w Grabanowie, która przeprowadziła warsztaty zdrowego odżywiania, po czym dzieci miały okazję sprawdzić zdobytą wiedzę. Szkołę odwiedził też garncarz, który uchylił dzieciom niektóre tajniki swej pracy. Umożliwił też uczniom przekonać się, że nie święci garnki lepią. Dzieci doskonale znają świętego Mikołaja, który o nich nie zapomniał i przyniósł oczekiwane upominki. Uczniowie na zajęciach plastycznych i w domu z rodzicami wykonali piękne ozdoby, które znalazły chętnych pragnących ozdobić nimi swoje choinki. Sprzedano je podczas kiermaszu. Jasełka w wykonaniu najmłodszych oraz klasowe wigilie połączone z występami oraz konkursami na ciasteczka świąteczne czy karaoke kolęd wprowadziły uczniów, nauczycieli i rodziców w prawdziwie świąteczny nastrój. (a)

## Przedszkolaki z Woskrzenic Dużych z wizytą w PSW

11 grudnia dzieci z oddziału i punktu przedszkolnego w Woskrzenicach Dużych uczestniczyły w interesującym spotkaniu teatralnym „Pierwsza gwiazdka”, przygotowanym przez studentów pedagogiki PSW im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej. Inscenizacja

zwróciła uwagę na ważne wartości we współczesnym świecie: współczucie, niesienie pomocy starszym, współpracy w dążeniu do wybranego celu. Wszystko zaś w kontekście zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia. Występ studentów zaciekał, zafascynował i wprowadził dzieci w radosny, świąteczny nastrój. Miłą niespodzianką było obdarowanie dzieci aniołkami oraz wspólne zdjęcie z aktorami. Dyrekcja szkoły, rodzice przedszkolaków oraz dzieci serdecznie dziękują studentom pedagogiki oraz opiekunom za zaproszenie i miłe przyjęcie. (a)



## Wyjazd studyjny do Holandii

Listopadowy wyjazd studyjny do Królestwa Niderlandów (potocznie zwanego Holandią) pozwolił zapoznać się bliżej z rolnictwem tego kraju, formami współpracy pomiędzy rolnikami, a także z systemem doradztwa rolniczego i dobrymi praktykami w zakresie przetwórstwa na poziomie gospodarstwa, sprzedaży bezpośredniej i pozarolniczej działalności gospodarczej. Wyjazd został zorganizowany przez Sekretariat Regionalny Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich województwa lubelskiego, a sfinansowany ze środków Pomocy Technicznej PROW 2007-2013. Trzydziestoosobowej delegacji z województwa lubelskiego, składającej się z rolników, przedstawicieli LODR z dyrektorem Antonim Skrabuchą oraz członków i pracowników Lubelskiej Izby Rolniczej z dyrektorem biura Krystyną Marczuk, przewodniczył Edmund Bożeński, dyrektor departamentu koordynacji projektów europejskich Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie.

Dobrze przygotowany program wyjazdu umożliwił uczestnikom m.in. wizytę na największym w Holandii Uniwersytecie Rolniczym w Wageningen i w jego Centrum Badawczym, zajmujących się produkcją roślinną i zwierzęcą, a także badaniami nad wykorzystaniem alternatywnych źródeł energii. Centra te prowadzą również szkolenia rolników i pełnią funkcję doradczą.

W Praktijkonderzoek Plant en Omgeving - Centrum



w Centrum Badawczym w Lelystad

Badawczym Uniwersytetu w Wageningen w oddziale w Lelystad położonym na polderze, urodzajnych terenach nadmorskich poniżej poziomu morza i sztucznie osuszonych, znajduje się Ośrodek Praktyczno-Badawczy Roślin i Otoczenia. Posiada on pięć departamentów zajmujących się: agrotechniką, produkcją zwierzęcą, innowacją żywienia, ekonomią i społeczeństwem, terenami zielonymi i otoczeniem. Centrum zajmuje powierzchnię 1500 ha. Od 2000 r. jest instytucją całkowicie niezależną, samofinansującą się. Na uniwersytecie w Wageningen studiuje ok. 9500 tys. studentów. Na studia magisterskie (po licencjacji) uniwersytet chętnie przyjmuje studentów z różnych krajów Europy i świata. Opłata roczna za studia wynosi 2400 euro. Uniwersytet zajmuje czołowe miejsce w rankingach światowych wśród uczelni rolniczych. Byliśmy też w gospodarstwach rolnych o różnym profilu produkcji,

zarówno konwencjonalnych, jak i prowadzonych metodami ekologicznymi.



Typowy holenderski wiatrak, których pozostało już niewiele

W gospodarstwie ekologicznym Jana Wieringa w Doorwerth produkuje się: mleko, nabiał, warzywa, a także mięso wołowe i wieprzowe. Gospodarz wymyślił ciekawą formę sprzedaży swoich produktów. Powołał w 2012 r. spółdzielnię konsumentów, licząca już 1400 członków.

Każdy otrzymał klucz do jednego z pięciu samochodów – chłodni, stacjonujących w okolicznych miejscowościach. Klienci sami otwierają „samoobsługowy sklep”, biorą potrzebny im towar: mleko, masło, śmietanę, sery, jogurty, warzywa, poporcjowane mięso. Potwierdzają dokonanie zakupów poprzez wpis do specjalnego zeszytu. Na koniec miesiąca przelewają rolnikowi na konto należną zapłatę. Jak twierdzi pan Jan, większość klientów jest uczciwa i taka forma sprzedaży, oparta na obustronnym zaufaniu, wszystkim odpowiada. Nie wymaga przy tym zatrudniania sprzedawców,

co ogranicza koszty i zwiększa zysk. 1 litr mleka pełnego kosztuje 1,45 euro, półtłustego – 1,25; masło (250 gram) - 2,50 euro. Rolnik zdaje sobie sprawę, że ceny są wysokie, ale dla większości jego klientów pierwszorzędne znaczenie ma wysoka jakość produktów, w pełni naturalnych, wytworzonych metodami ekologicznymi. Członkowie spółdzielni są jednocześnie właścicielami stada krów, którymi opiekuje się gospodarz. Powierzchnia gospodarstwa liczy ok. 400 ha, z czego 12 ha stanowi własność, pozostałe grunty rolnik dzierżawi. W tych okolicach cena 1 ha ziemi rolnej wynosi ok. 40 tys. euro. Cała energia elektryczna, wykorzystywana w gospodarstwie pochodzi ze źródeł odnawialnych. Gospodarstwo wyposażone jest w panele słoneczne i pompy ciepła.

Państwo de Bruin pokazali polskim rolnikom swoje chlewnie, w których odbywa się ekologiczny chów trzody



chlewnej w cyklu zamkniętym. Od 140 macior rolnicy sprzedają rocznie 2 tys. warchlaków (ok. 25 kg) i ok. 1500 tuczników. Zwierzęta żywione są czerstwym, zmielonym chlebem ekologicznym (zwroty ze sklepów), wymieszanym z serwatką i ekologicznym zbożem, pochodzącym z innych ekologicznych gospodarstw, gdyż de Bruin mają w swoim posiadaniu zaledwie 2 ha ziemi. Trzeba przyznać, że utrzymywane w gospodarstwie zwierzęta mają zapewnione optymalne warunki, z poszanowaniem wszelkich zasad dobrostanu zwierząt. Oprócz typowej produkcji rolniczej gospodarze prowadzą pensjonat dla koni oraz świadczą usługi agroturystyczne, oferując gościom 3 gustownie urządzone apartamenty w wyremontowanym, byłym budynku inwentarskim. Opłata za nocleg ze śniadaniem wynosi 90 euro za 2 osoby. Przy dłuższych pobytach istnieje możliwość obniżenia ceny. Patrząc na okazałe budynki inwentarskie i wyposażenie gospodarstwa, nasuwało się pytanie o uzyskanie dotacje unijne na ten cel. Odpowiedź była przecząca. Jedyną dotacją, jaką rolnik uzyskał był 50- procentowy zwrot kosztów poniesionych na remont i wyposażenie budynku pod usługi agroturystyczne.

Farma „De Pol”, w której mieliśmy okazję gościć, to bardzo nowoczesne, w pełni zautomatyzowane gospodarstwo, zajmujące się produkcją mleka. Kilkanaście krów mlecznych wyprodukowało w ciągu swojego życia ponad 100 tys. kg mleka. Gospodarz już teraz ma wyselekcjonowanych 100 najlepszych jałówek, które wraz



Farma kozia -MooiMekkerland

ze zniesieniem kwot mlecznych wejdą w okres laktacji i zwiększą produkcję mleka w gospodarstwie. Rolnik nie ukrywał, że najtańsze, a zarazem najtańsze jałówki sprzedaje do Polski. Również on dopytywany o finansowanie budowy nowoczesnej obory wraz z zapleczem i wyposażeniem nie mógł pochwalić się dotacjami unijnymi. Za 1 litr mleka otrzymywał w listopadzie 0,45-0,47 euro.

Na farmie „MooiMekkerland” produkuje się mleko kozie, które w 90 proc. trafia do produkcji przemysłowej, natomiast 10 proc. (około 180 litrów dziennie) wykorzystywane jest do produkcji własnych serów i jogurtów kozich. Produkty te, obok dżemów, konfitur, soków i innych własnych przetworów, sprzedawane są w przyzagrodowym sklepiku. Farma pełni również funkcję zagrody edukacyjnej, gdzie chętnie

przyjeżdżają wycieczki dzieci i młodzieży.

Mieliśmy również możliwość gościć w Ośrodku DLV –



Kozie sery wytworzone w gospodarstwie -MooiMekkerland

Plant w Bleiswijk. Jest to międzynarodowa organizacja doradczo-konsultingowa w dziedzinie produkcji roślinnej. Organizacja ma swoje oddziały na całym świecie. Udziela wsparcia i doradztwa, głównie z zakresu produkcji szklarniowej. W Bleiswijk, w dużym kompleksie szklarni

prorowadzone są m.in. badania nad wykorzystaniem oświetlenia ledowego w uprawach pomidorów i róż. Prowadzone są tu również szkolenia praktyczne dla uczniów szkół rolniczych. Mają oni wydzieloną część szklarni wraz z wyposażeniem komputerowym, za pomocą którego sterują procesem produkcji i zbierają dane. Szkolenie trwa przez cały sezon wegetacyjny konkretnej rośliny. To, co charakterystyczne dla wszystkich gospodarstw, które odwiedziliśmy to fakt, że każde z nich, obok głównej działalności rolniczej, posiada jakieś dodatkowe źródło dochodu: przetwórstwo, sprzedaż bezpośrednia, agroturystyka, czy chociażby przyjmowanie grup. Każdy z rolników jest też członkiem co najmniej 1-2 organizacji reprezentującej ich interesy,

bądź organizacji, w obrębie której rolnicy ze sobą współpracują (spółdzielnie, zrzeszenia, stowarzyszenia). Współpraca oparta jest na wzajemnym zaufaniu i rozumieniu korzyści z niej wynikających. I jeszcze jedna refleksja, która się nasuwa: przepisy sanitarne i weterynaryjne nie są w Holandii chyba tak restrykcyjne, jak w Polsce i na pewno nie stanowią przeszkody w prowadzeniu przetwórstwa na poziomie gospodarstwa, czy sprzedaży bezpośredniej, co pozwala zwiększyć dochody i zatrzymać dla siebie marże pośredników.

**Agnieszka Sęczyk**

LODR w Końskowoli, oddział w Grabanowie

*Szkoła Podstawowa w Sworach*

## Zasłużona nagroda w konkursie „Czysta Ziemia”

Rozwój człowieka w kontakcie z przyrodą przynosi wartości niedające się wytworzyć w żaden inny sposób. Dlatego istotne jest zwrócenie uwagi dzieci na dostrzeganie wzajemnych związków i zależności pomiędzy działalnością człowieka a środowiskiem przyrodniczym. Szkoła Podstawowa w Sworach powtórzyła sukces sprzed roku i ponownie zdobyła pierwsze miejsce spośród

uczniowie zbierają coraz więcej segregowanych odpadów. Szkoła jest otwartą na społeczność lokalną. Na organizowane przez nauczycieli akcje ekologiczne, czyli sprzątanie świata, zbiórka surowców wtórnych, odpowiadają swoim udziałem nie tylko rodzice dzieci uczących się w szkole, ale również pozostali mieszkańcy. Wiele takich działań ma też inny, niż ekologiczny aspekt.

zużyte płyty CD i DVD. Udało się zgromadzić ponad 4000 sztuk i w zamian szkoła otrzymała kolekcję filmów z serii „Było sobie” oraz wybrane odcinki programu popularnonaukowego „Galileo”. Współpracując z różnymi instytucjami, uczniowie zbierali zużyte tonery drukarskie, które odebrała firma Pryzmat z Wrocławia i w ten sposób włączyli się do ogólnopolskiej akcji

przedszkolny i klasa III, Ekotorba – klasy IV-VI, „Dzień Ziemi – plakat”, plastyczny – punkt przedszkolny – „Jesień- wszystkie barwy jesieni”. Odbywały się przedstawienia i inscenizacje: „Lepiej nie choruj” klasa V, Dzień Ziemi, Święto Polskiej Niezapominajki. Samorząd Uczniowski był organizatorem „Sprzątania świata” wiosennego i jesiennego. Odbył się też festyn rodzinny „Z rodziną na tropie sekretów przyrody”, podczas którego rodzice wspólnie z dziećmi uczestniczyli w licznych konkursach, a następnie przed szkołą zasadzone zostały dęby. Koło dziennikarskie działające w naszej szkole na podsumowanie naszych działań wydało specjalny ekologiczny numer szkolnej gazetki „Tysiąclatka”. Dzieci uczestniczyły w wycieczkach do Bałtowa (klasy 0, II, III), w Pieniny (klasy II-VI), podczas których poznawały osobiowości naszej polskiej przyrody i realizowały treści ekologiczne. Osiągnięcia szkoły to wynik współpracy nauczycieli, rodziców i całej społeczności lokalnej oraz zaprzyjaźnionych instytucji, które w różny sposób wspierają nasze poczynania. Wspólnym wysiłkiem starają się zmieniać najbliższą okolicę, by wszystkim żyło się zdrowiej, przyjemniej, czystiej i przede wszystkim w zgodzie z naturą. (a)



49 szkół uczestniczących w konkursie powiatowym. Działania proekologiczne, prowadzone przez nauczycieli wśród uczniów i rodziców, mają swoje odzwierciedlenie w osiągnięciach. W 2008 r. uczniowie ze Swór zdobyli trzecie miejsce, w 2011 r. drugie miejsce, a w 2012 i 2013 r. pierwsze miejsce w powiecie. To wymownie mówi o poziomie starań. Na przestrzeni kilku lat

Zbiórka nakrętek, zorganizowana przez Szkolne Koło Caritas i 26 Drużynę Harcerską, przyczyniła się do możliwości zakupu wózka inwalidzkiego dla byłej uczennicy naszej szkoły. Sprzedając zebraną makulaturę, pozyskano fundusze, które zostały wykorzystane do zazielenienia terenów wokół szkoły. Szkoła należy do Klubu Obrońców Planety, w związku z tym zbierała

dożywiania dzieci „Pajacyk”. Zbiórkom tym towarzyszyły liczne działania z zakresu edukacji ekologicznej. Odbywały się turnieje wiedzy ekologicznej- olimpiada wiedzy ekologicznej dla klasy 0, konkurs przyrodniczy dla klas IV-VI - Bocian w kadrze, konkurs literacki dla klas IV-VI - „Listy do Ziemi”. Nauczyciele organizowali liczne konkursy: na zabawkę ekologiczną - punkt

## OŚWIATA

### Odebrały akty mianowania

Nauczyciele z naszej gminy systematycznie osiągają wyższe stopnie awansu zawodowego, wiążące się z lepszym przygotowaniem i wynagrodzeniem. Pod koniec roku dwie nauczycielki zdały pomyślnie egzamin na stopień nauczyciela mianowanego. 19 grudnia obie złożyły w Urzędzie Gminy ślubowanie, a wójt **Wiesław Panasiuk** w obecności dyrektorów szkół gminnych wręczył akty nominacyjne: **Małgorzacie Zmysłowskiej-Siemakowicz**, nauczycielce wychowania przedszkolnego ze Szkoły Podstawowej w Sławacinku Starym oraz **Magdalenie Kwiecień**, nauczycielce języka angielskiego w Publicznym Gimnazjum w Ciciborze Dużym. Obie panie otrzymały też kwiaty i najlepsze gratulacje. (g)



## W podziękowaniu za gorące serca

To już szósty raz 6 grudnia Święty Mikołaj wędrował po drogach gminy Biała Podlaska w ramach XXI ogólnopolskiej akcji charytatywnej „Pomóż dzieciom przetrwać zimę”. Ponownie mieliśmy szansę przeprowadzenia zbiórki darów w: marketach Biedronka, sklepie Ela przy ul. Okopowej w Białej Podlaskiej, sklepie spożywczym Andrzeja Kłonicy w Ciciborze Dużym, przed kościołami NNMP w Białej Podlaskiej, Serca Pana Jezusa w Sworach, kaplicach w Sławacinku Starym, Styrzycu i Wilczynie, zorganizowania koncertów charytatywnych w: Perkowicach, Dokudowie,

Mielnickiemu, Henrykowi Chodunowi, Izabeli Filipiuk, Annie Kondraciuk, Monice Giez, Sławomirowi Adachachowi, Honoracie Niebrzegowskiej, Agnieszce Jędrzejuk, Weronice Małeckiej, Beacie Bylinie, Dorocie Pawluczuk, Bożenie Masarz, Magdalenie Kwiecień, Bogumile Chodun, Agnieszce Bieńkowskiej, Aleksandrze Karczmarz, Małgorzacie Koleśnik, Elwirze Koleśnik, Annie Panasiuk, Istvanowi Grabowskiemu, Karolowi Szpurze, Tomaszowi Sobkiewiczowi, Marianowi Oskwarkowik, Ernestowi Chwedorukowi, Danielowi Krasocha, Tomaszowi Chalimoniukowi,

Chwedczuk, Teresie Więckowskiej, Annie Waszkiewicz, Annie Bandzerewicz, Jolancie Zając, Katarzynie Pawłowskiej, Alicji Sidoruk, Stanisławowi Szewczykowi, Justynie Szydłowskiej, Annie Dołęgowskiej, Marcie Przywuskiej, Annie Mielnickiej, Małgorzacie Jurkowskiej, Mateuszowi Ziomkowi, Jolancie Siemakowicz, Grzegorzowi Siemakowiczowi, Zbigniewowi Łochinie, Hubertowi Skrzypczakowi, Marcinowi Liniewiczowi, Pawłowi Tykałowiczowi, Czesławowi Pikaczowi, Hubertowi Bandzerewiczowi, Mariuszowi Maksymiukowi

w Ciciborze Dużym, dzieciom ze Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym oraz Szkoły Podstawowej w Styrzycu, zespołom śpiewaczym: Kalina, Lewkowanie, Wrzoski, Sitniczanki, Jutrzenka, Barwinek, Zorza i Chodźta do Nos, uczestnikom, Szansy na Sukces”: Sławomirowi Paluchowi, Alicji Romaniuk, Maryli Stefańskiej, Damianowi Stefańskiemu, Jolancie Zając, Annie Góźdz, Sławomirowi Adachowi, Dorocie Pawluczuk, Jadwidze Filipczuk, Witoldowi Bonikowi, członkom drużyn Urzędu Gminy, Rady Gminy, Ochotniczej Straży Pożarnej,



Sworach, Sitniku, Sławacinku Starym i „Mecz słodkich serc” w Ciciborze Dużym.

Za zaangażowanie wolon-tariuszy i przyjaciół akcji, chcę ze szczerego serca podziękować: Katarzynie Wasilewskiej, Elżbiecie Wawrzak, Aleksandrze Kropiwiac, Bożenie Sawczuk, Alicji Romaniuk, Mirosławowi

Remigiuszowi Maleńczukowi, Markowi Maleńczukowi, Franciszkowi Kaliszewskiemu, Michałowi Maleńczukowi, Markowi Kuprianiukowi, Piotrowi Trzeciakowi, Beacie Wereszko, Katarzynie Tarasiuk, Grażynie Owerko, Agnieszce Hałabudzie, Wiesławie Gadomskiej, Ewie Gala, Jadwidze Trocewicz, Katarzynie

z Radia Biper, Januszowi Maleńczukowi, Radosławowi Łaskiemu, właścicielowi drukarnia Kwadrat, drukarni Calamus, muzykom z Klawej Ferajny, strażakom OSP ze Swór, Cicibora Dużego, Dokudowa, Sławacinka Starego, Sitnika, młodzieży z zespołu Lewkowanie, Młodzieżowej Grupy Tanecznej Macierzanka i Publicznego Gimnazjum

dyrektorom szkół, Komendy Miejskiej Policji i Zakładu Karnego biorących udział w „Meczu Słodkich Serc”. Szczególne podziękowania składam koordynatorowi Agnieszce Borodijuk

Z wyrazami szacunku i mocą życzeń

**Bożenna Pawlina Maksymiuk**, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury

## Kto pyta, nie błądzi

5 grudnia rozstrzygnięty został konkurs „Kto pyta, nie błądzi” promujący poradnictwo zawodowe wśród uczniów szkół gimnazjalnych. Konkurs odbył się w ramach V Ogólnopolskiego Tygodnia Kariery i zorganizowany był przez Specjalistyczną Poradnię Zawodową w Lublinie, Wojewódzki Urząd Pracy w Lublinie oraz Poradnie Psychologiczno-Pedagogiczne w Białej Podlaskiej, Chełmie i Zamościu. Konkurs rozgrywany był w trzech kategoriach: plastycznej, literackiej oraz projekt bloga. W kategorii plastycznej zwyciężyła **Natalia Łukaszuk**, uczennica klasy II d z PG w Ciciborze Dużym. Również pierwsze miejsce w kategorii bloga zdobyła **Monika Mielnicka**, uczennica kl II b z PG w Ciciborze Dużym. (a)

## Wywóz Nieczystości Zmieszanych 2014

Miesiąc Miejscowości	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Sławacinek Stary, Jażwiny, Porosiuki	7	4	3	1	5	2	1	4	1	1	3	1
Krzymowskie Zabłocie, Swory	13	10	6	8	13	5	7	7	4	7	6	5
Terebela, Rakowiska + Osiedle Relax	9	6	5	3	7	3	2	5	2	2	4	2
Dokudów I II, Ortel Książęcy I, II Perkowice	14	11	10	9	14	9	8	11	8	8	10	8
Hola, Rakowiska + Osiedle Relax,	23	20	20	23	22	17	21	20	18	21	20	17
Pólko, Pojelce, Cehujki	17	14	14	11	9	13	11	8	12	10	7	4
Wólka Plebańska, Janówka, Młyniec, Lisy, Michałówka	15	12	17	14	15	10	9	12	9	9	12	9
Cicibór Mały, Cicibór Duży, Hrud, Roskosz	10	3	11	2	12	11	10	13	10	13	14	10
Woskrzenice Małe, Woskrzenice Duże, Husinka, Hola, Kaliłów,	8	5	4	7	8	4	3	6	3	6	5	3
Grabanów, Wilczyn, Julków, Zacisze	16	13	12	10	16	12	14	14	11	14	13	11
Styrzyniec, Sycyna, Surmacze, Woroniec	20	17	13	15	19	16	15	18	15	15	17	12
Łukowce, Sitnik, Sławacinek Nowy	21	18	18	16	20	18	16	19	16	16	18	15
Czosnówka, Ogrodniki	3	7	7	4	6	6	4	1	5	3	7	4
Czosnówka, Sławacinek Stary	22	19	19	17	21	23	22	21	17	20	19	16

Nie wolno mieszać nieczystości zmieszanych z popiołem.

## WYWÓZ SUROWCÓW WTÓRNYCH 2014

Miesiąc Miejscowość	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
Kaliłów, Wilczyn, Julków, Zacisze, Hola, Husinka, Woskrzenice Małe, Woskrzenice Duże		21		22		20		22		17		18	PLASTIK
	24		21		23		17		19		21		SZKŁO
Czosnówka, Ogrodniki, Ortel Książęcy I i II, Dokudów I i II, Perkowice		24		24		24		25		22		19	PLASTIK
	27		24		26		18		22		24		SZKŁO
Sławacinek Stary Rakowiska + Osiedle Relax, Terebela, Michałówka Wólka Plebańska, Janówka, Młyniec, Lisy		25		25		25		26		23		22	PLASTIK
	28		25		27		23		23		25		SZKŁO
Swory, Pólko, Pojelce, Cełujki, Zabłocie, Krzymowskie, Woroniec		26		28		26		27		24		23	PLASTIK
	29		26		28		24		24		26		SZKŁO
Sławacinek Nowy, Jaźwiny, Porosiuki, Sitnik, Łukowce, Styrzyniec, Sycyna, Surmacze		27		29		27		28		27		29	PLASTIK
	30		27		29		25		25		27		SZKŁO
Cicibór Mały, Cicibór Duży, Hrud, Roskosz, Grabanów		28		30		30		29		28		30	PLASTIK
	31		28		30		28		26		28		SZKŁO

Miesiąc	POPIÓŁ		ODPADY BIODEGRADOWALNE	
	III	X	VII	IX
Kaliłów, Wilczyn, Julków, Zacisze, Hola, Husinka, Woskrzenice Małe i Woskrzenice Duże	6	29	29	29
Czosnówka, Ogrodniki, Ortel Książęcy I i II, Dokudów I i II, Perkowice	31	29	29	29
Sławacinek Stary Rakowiska + Osiedle Relax, Terebela, Michałówka Wólka Plebańska, Janówka, Młyniec, Lisy	31	30	30	30
Swory, Pólko, Pojelce, Celujki, Zabłocie, Krzymowskie, Woroniec	28	30	30	30
Sławacinek Nowy, Jaźwiny, Porosiuki, Sitnik, Łukowce, Styrzyniec, Sycyna, Surmacze	17	31	31	26
Cicibór Mały, Cicibór Duży, Hrud, Roskosz, Grabanów	18	31	31	9

## Suplement

W poprzednim numerze zamieściliśmy na str. 3 relację z manifestacji patriotycznej w Sworach. Przygotowali ją druhowie z jednostki OSP w Sworach oraz radni **Bożena Sawczuk** i **Ryszard Olesiejuk**. Uzupełniamy też informację o kweście na rzecz ubogich dzieci w ramach akcji „Pomóż dzieciom przetrwać zimę”. Wśród osób zbierających produkty żywnościowe przed kościołem w Sworach znalazła się radna **Bożena Sawczuk. (a)**

## O ŚWIATA

## Zdolne koszykarki z Cicibora Dużego

Niemalym sukcesem może pochwalić się klasa sportowa Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym. W minionym roku zajęła I miejsce w pierwszej rundzie Podlaskiej Ligi Koszykówki. Uczennice 3 klasy, pomimo pilnego przygotowywania się do testów gimnazjalnych, intensywnie trenowały pod okiem trenera. Długie godziny ćwiczeń przyniosły oczekiwane rezultaty.



Dziewczynom nie raz udało się zaskoczyć przeciwnika dobrym atakiem, czy skuteczną twardą obroną, co skutkowało większą zdobytą liczbą punktów w każdym meczu. Ciciborskie koszykarki grały mecze z czterema drużynami i za każdym razem odnosiły sukces. Pierwszy mecz z PG nr 6 w Białej Podlaskiej wygrały 51:20, kolejny z PG Konstantynów 33:21, następnie z PG nr 3 w Białej Podlaskiej 63:37, ostatni mecz zagrały z PG Rogoźnica i wygrały 44:18. Tak więc po pierwszej rundzie dziewczęta z Cicibora Dużego zajmują pierwsze miejsce w lidze i wszystko wskazuje na to, że powinny wygrać także w drugiej rundzie. W zeszłym roku uplasowały się na drugiej pozycji a więc robią spore postępy. W tym momencie należy wspomnieć o osobach, dzięki którym koszykarki z Cicibora Dużego nie mogłyby odnosić sukcesów i rozstawić imienia naszej gminy. To dzięki staraniom dyrektora gimnazjum **Stanisława Szewczyka**

i zgodzie wójta **Wiesława Panasiuka** powstała jedyna w gminie Biała Podlaska klasa sportowa. Okazuje się, że było warto. W nowym roku dyrekcji szkoły, trenerowi i zawodniczkom składamy życzenia samych sukcesów, aby kolejne mecze były równie dobre jak dotychczasowe. Jak wiadomo każda drużyna ma zarówno wzloty i upadki. Dziewczynom z Cicibora Dużego życzymy, aby doświadczały jak najwięcej wzlotów. Życzymy też dużo cierpliwości do siebie nawzajem, a przede wszystkim mnóstwa czasu na trenowanie. Dziewczęta z trenerem prezentują się na zdjęciu. Od lewej: **Wojciech Plażuk** (trener); od góry **Gabriela Lesiuk** (kapitan), **Klaudia Obrok**, **Wiktoria Nowak**, **Jolanta Kostyra**, **Aleksandra Ochijewicz**, **Monika Łochina**. Na dole, od lewej: **Diana Kuszneruk**, **Aleksandra Panasiuk**, **Marta Mirończuk**, **Magdalena Walo**, **Dominika Bałtaj**, **Paulina Janiszek** (II kapitan). Na zdjęciu nie ma jednej zawodniczki **Wiolety Derkacz**. (a)

Szkoła w Woskrzenicach Dużych

## Owocny rok Tuwima

Miniony 2013 rok był rokiem Juliana Tuwima, z okazji rocznicy śmierci poety i stulecia jego debiutu. W Szkole Podstawowej w Woskrzenicach Dużych miało miejsce wiele przedsięwzięć upamiętniających i przybliżających czarodzieja polskiej poezji. Na terenie szkoły zorganizowano wystawę przybliżającą postać Juliana Tuwima, a w kącikach bibliotecznych eksponowano książki z jego utworami. W ramach akcji „Cała Polska czyta dzieciom” przybliżano najpopularniejsze utwory poety. Najmłodszy odwiedzili filię biblioteki gminnej, gdzie **Marianna Romaniuk** opowiedziała o twórczości Tuwima i czytała dzieciom jego utwory. „Słoń Trąbalski”, „List do dzieci” oraz „Lokomotywa”. Zajęcia bardzo podobały się najmłodszym o czym świadczyły żywe reakcje i mnóstwo zadanych pytań. Dzieci 5 i 6 letnie z oddziału przedszkolnego zainspirowane wierszami Juliana Tuwima wykonały plastelinowe postacie z jego utworów. Przedszkolaki oraz uczniowie klas I-III wzięli udział w szkolnym konkursie plastycznym, ilustrując wiersze Juliana Tuwima. Nagrodzone prace zostały wyeksponowane na terenie szkoły. Dorośli i dzieci mogli podziwiać różnorodność i pomysłowość prac. Konkurs czytelniczy zorganizowany w klasie III miał na celu rozbudzenie zainteresowań twórczością i osobą Juliana Tuwima. Poszczególne pytania dotyczyły treści najbardziej znanych wierszy mistrza poezji. Kulminacyjnym przedsięwzięciem w celu uczczenia obchodów roku Tuwima w szkole był konkurs recytatorski „Tuwim dzieciom”. Wzięło w nim udział 25 uczestników w dwóch kategoriach wiekowych: dzieci przedszkolne i uczniowie klas I-III. Zwycięzcy szkolnych konkursów: plastycznego, recytatorskiego i czytelniczego otrzymali nagrody i dyplomy. W świątecznej atmosferze pani dyrektor **Anna Maksymiuk** podsumowała działania podjęte w szkole dziękując dzieciom za liczny udział w obchodach Roku Juliana Tuwima. Pomysłodawczynią działań na terenie szkoły była nauczycielka oddziału przedszkolnego **Dorota Kostyra**. (a)



**Adres redakcji:** Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. **Redaguje Kolegium Redakcyjne** w składzie: Wiesław Panasiuk, Grażyna Majewska, Rafał Walczuk, Bożenna Pawlina-Maksymiuk, Dariusz Plażuk. **Odpowiedzialny za wydanie:** Istvan Grabowski. Korekta - Kolegium Redakcyjne. **Wydawca:** Urząd Gminy tel. 83 343-49-50. **Druk** A- Tronic, 21-500 Biała Podlaska, ul. Ks. Wilskiego Ciburowicza 7, tel. 83 344-37-66.

## KULTURA

*Oryginalne kartki świąteczne w Sworach*

# Nagrody odbierali przy choince

Efektowną oprawę miało rozstrzygnięcie konkursu na kartkę bożonarodzeniową „Pamięć i miłość zaklęte w papierze”. Zorganizował go po raz czwarty klub Gminnego Ośrodka Kultury w Sworach. W czasach powodzenia elektroniki (komputer i telefon komórkowy) tradycyjne formy pamięci o bliskich schodzą jakby na plan dalszy. Konkurs adresowany do dzieci i młodzieży rozbudza wyobraźnię i pielęgnuje estetykę. Startowało w nim w 2013 roku kilkudziesięciu uczniów ze szkół gminy Biała Podlaska. Wpłynęło aż 210 prac. Niektóre wykonane interesującymi technikami, z wykorzystaniem prasowanej słomy, makaronu, kolorowego papieru i krepiny. Jurorzy



zdecydowali się przyznać nagrody i wyróżnienia (w formie książek) 16 uczniom w 4 kategoriach wiekowych.

W gronie przedszkolaków najciekawszą kartkę przygotowała **Karolina Jadczyk** z zerówki SP w Sworach.



Drugie miejsce zajęła **Wiktoria Danilewicz** z zerówki SP w Grabanowie, trzecie **Oliwia Mikołajczuk** z oddziału przedszkolnego SP w Woskrzenicach Dużych, a wyróżnienie **Nikola Budzyńska** z oddziału przedszkolnego SP w Woskrzenicach Dużych.

W grupie młodszych klas podstawówki pierwszą nagrodę uzyskała **Milena Jadczyk** z kl. III SP w Sworach. Druga nagroda trafiła do **Weroniki Kostyra** z kl. II SP

w Woskrzenicach Dużych. Trzecią zdobyli: **Agnieszka Hałabuda** i **Gabriel Markowski** z kl. II SP w Sławacinku Starym, a wyróżnienie otrzymał **Jakub Protasiewicz** z kl. II SP w Ortelu Książęcym. Wśród uczniów starszych klas podstawówki pierwsza nagroda przypadła **Aleksandrze Waszkiewicz** z kl. IV SP w Sitniku. Drugie miejsce zajął **Eryk Kozłowski** z kl. VI SP w Styrzyńcu, trzecie **Sandra Bebko** z kl. V SP w Woskrzenicach Dużych i **Maria Sobkiewicz** z kl. VI SP w Sworach. Natomiast wyróżnienie zdobyła **Julia Łochina** z kl. IV SP w Sworach. W grupie gimnazjalistów najbardziej efektowną kartkę wykonała **Katarzyna Sęczyk** z kl. III PG w Sworach, a na wyróżnienie



zasłużył **Patryk Chomiuk** z kl. I a PG w Sworach. Słowa uznania należą się nauczycielom, pod kierunkiem których uczniowie wykonali ciekawe kartki. Nagrody ufundowane przez GOK wręczyli laureatom: proboszcz parafii Swory



ks. **Jan Mroczek** i wiceprzewodnicząca Rady Gminy Biała Podlaska **Bożena Sawczuk**. Z okolicznościowymi koncertami na tle mieniącej się ozdobami choinki wystąpiły: zespół śpiewaczy *Chodźta do Nos* i taneczny *Macierzanka*. Goście klubu w Sworach mieli okazję zakupić ozdoby i stroiki świąteczne przygotowane przez: **Agnieszkę Borodijuk**, **Bożenę Gawdę** i **Teresę Więckowską**. (g)